



FORM - FFURFLEN
CO1

Notification of change of circumstances for students
on full-time courses – Academic Year 2009/10
Hysbysiad newid amgylchiadau ar gyfer myfyrwyr ar
gyrsiau amser llawn – Blwyddyn Academaidd 2009/10

This form is also available on our website www.studentfinancewales.co.uk
Mae'r ffurflen hon i'w chael hefyd ar www.cyllidmyfyrwryrcymru.co.uk



Student's forename(s): Student's surname:
Enw(au) cyntaf y myfyrwr: Cyfenw'r myfyrwr:

Tick the boxes below to indicate your change of circumstances and complete the relevant sections of this form.

Ticiwch y blychau isod i nodi'r newid yn eich amgylchiadau a llenwch yr adrannau perthnasol o'r ffurflen hon.

My change of circumstance
Beth sydd wedi newid

- I have changed my name.
Rydw i wedi newid fy enw.
- I have changed my address.
Rydw i wedi newid fy nghyfeiriad.
- I have changed my university or college.
Rydw i wedi newid prifysgol neu goleg.
- My course tuition fee amount has changed.
Mae swm ffioedd dysgu fy nghwrs wedi newid.
- I have changed my course.
Rydw i wedi newid cwrs.
- I have left my course or suspended my studies..
Rydw i wedi gadael fy nghwrs neu ohirio fy astudiaethau.
- I am changing to a part-time course.
Rydw i yn newid i gwrs rhan amser.
- I have other changes of circumstances
not detailed on this form.
Mae newidiadau eraill yn fy amgylchiadau
nad sydd ar y ffurflen hon.

Sections to be completed
Adrannau i'w llenwi

- 1 and 2
1 a 2
- 1 and 3
1 a 3
- 1, 4, 5 and 6
1, 4, 5 a 6
- 1 and 6
1 a 6
- 1, 5 and 6
1, 5 a 6
- 1 and 7
1 a 7
- 1 and 5
1 a 5
- 1 and please attach piece
of paper detailing change.
1 a nodwch y newidiadau ar ddarn
o bapur ar wahân a'i amgáu
gyda'r ffurflen hon.

! Please remember to sign and date the declaration on page 12
Cofiwch lofnodi a dyddio'r datganiad ar dudalen 12

Important Information

- To change your bank details or request a different amount of loan, please contact the Student Finance Wales Contact Centre on **0845 602 8845**.
- You should complete this form to notify us immediately of any change in your circumstances at any time. We will use the information you provide to determine if a change of circumstance affects the amount of student finance you are entitled to receive.
- Whenever you see this icon you must provide evidence to support your change of circumstances. For any university or college and course related change of circumstances, you may also need to ask your university or college to send evidence.
- Return this form to your Local Authority (LA) at the address shown on the contact list available online at **www.studentfinancewales.co.uk**.

Gwybodaeth Bwysig

- I newid eich manylion banc neu i ofyn am swm benthyciad gwahanol, cysylltwch â Chanolfan Gyswilt Cyllid Myfyrwyr Cymru ar **0845 602 8845**.
- Dylech gwblhau'r ffurflen hon i'n hysbysu ar unwaith o unrhyw newid yn eich amgylchiadau ar unrhyw adeg. Byddwn yn defnyddio'r wybodaeth a rowch i benderfynu a fydd y newid amgylchiadau yn effeithio ar faint o gyllid myfyrwyr y mae gennych hawl i'w dderbyn.
- Pryd bynnag y byddwch yn gweld yr eicon hwn, rhaid i chi ddarparu tystiolaeth i gynorthwyo'r newid yn eich amgylchiadau. Am unrhyw newid sydd yn ymwneud â'ch prifysgol neu goleg a'ch cwrs, efallai bydd rhaid i chi ofyn i'ch prifysgol neu goleg anfon tystiolaeth.
- Ar ôl i chi lenwi'r ffurflen hon a llofnodi a dyddio'r datganiad, a fyddech gystal â'i dychwelyd at yr ALI, i'r cyfeiriad sy'n ymddangos ar y rhestr gyswilt sydd ar gael trwy droi at **www.cyllidmyfyrwryrcymru.co.uk**.

personal details
manylion personol

Personal details / Manylion personol

Customer Reference Number:

Cyfeirnod Cwsmer:

Title:

Teitl:

Forename(s):

Enw(au) cyntaf:

Surname:

Cyfenw:

Date of birth:

Dyddiad geni:

<small>DAY DYDD</small>	<small>MONTH MIS</small>	<small>YEAR BLWYDDYN</small>
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

change of name
newid enw

Change of name/title / Newid enw/teitl

New title:

Teitl newydd:

New forename(s):

Enw(au) cyntaf newydd:

New surname or family name:

Cyfenw neu enw teuluol newydd:



Please provide appropriate documentary evidence, e.g. marriage certificate, deed poll, etc.

A wnewch chi gynnwys dogfennau priodol yn dystiolaeth, e.e. tystysgrif priodas, gweithred newid enw, ayb.

change of address and/or telephone number newid cyfeiriad a/neu rif ffôn

Contact details / Manylion cyswllt

New home address:

Cyfeiriad cartref newydd:

Postcode:

Côd post:

New home phone number:

Rhif ffôn cartref newydd:

Date your home address will change:

Dyddiad newid eich cyfeiriad cartref:

DAY
DYDD

MONTH
MIS

YEAR
BLWYDDYN

New term-time address:

Cyfeiriad tymor newydd:

Postcode:

Côd post:

New term-time phone number:

Rhif ffôn tymor newydd:

Date your term-time address will change:

Dyddiad newid eich cyfeiriad tymor:

DAY
DYDD

MONTH
MIS

YEAR
BLWYDDYN

change of university or college newid prifysgol neu goleg

University/college details / Manylion prifysgol/coleg

a1

University/college name and address:

Enw a chyfeiriad y brifysgol/coleg:

Postcode:

Côd post:

a2

UCAS university or college code (if you know it):

Côd UCAS y brifysgol neu'r coleg (os gwyddoch):

a3

Did the change take place after starting a previous course?

A ddigwyddodd y newid ar ôl i chi ddechrau cwrs blaenorol?

Yes

No

Do

Naddo



If 'Yes', you must ask your new university or college to confirm the change to us, as soon as possible.

Os 'Do', dylech ofyn i'ch prifysgol neu goleg newydd cadarnhau'r newid i ni cyn gynted ag y bo modd.

Section 5 must also be completed to confirm the course that you will be studying at your new university or college.

Rhaid llenwi adran 5 hefyd i gadarnhau'r cwrs y byddwch yn astudio yn eich prifysgol neu goleg newydd.

change of course newid cwrs

Course details / Manylion cwrs

- a1** Course name:
Enw'r cwrs:
-
- If you are following a combined studies or modular course, list all the subjects being studied.
Os ydych yn dilyn cwrs astudiaethau cyfun neu gwrs modiwlaid, rhestrwch yr holl bynciau.
-
-
- a2** If the course is franchised to another university/college, please give the address of the other university/college.
Os yw'r cwrs yn gwrs rhyddfraint a gynhelir mewn prifysgol/coleg arall, rhowch gyfeiriad y brifysgol neu'r coleg hwnnw.
-
-
- Postcode:
Côd post:
- a3** Did the change of course take place after you started your previous course? Yes No
A ddiwyddodd y newid cwrs ar ôl i chi ddechrau eich cwrs blaenorol? Do Naddo
- a4** Qualification you expect to gain (e.g. BSc Physics)
Cymhwyster yr ydych yn disgwyl ennill (e.e. BSc Ffiseg)
-
- a5** UCAS course code (if you know it):
Côd UCAS y cwrs (os gwyddoch):
- a6** UCAS campus code (if you know it):
Côd UCAS y campws (os gwyddoch):
- a7** Date you will start your new course (month and year):
Dyddiad y byddwch yn dechrau eich cwrs newydd (mis a blwyddyn):
- a8** Date you will finish your new course (month and year):
Dyddiad y byddwch yn gorffen eich cwrs newydd (mis a blwyddyn):
- a9** Course length (years):
Hyd y cwrs (blynnyddoedd):

change of course
newid cwrs

b1

Year of course:

Blwyddyn y cwrs:

- Foundation year
Blwyddyn sylfaen
- First year
Blwyddyn gyntaf
- Second year
Ail flwyddyn
- Third year
Trydedd flwyddyn
- Fourth year
Pedwaredd flwyddyn

- Other (give details)
Arall (rhowch fanylion)

b2

Which of the following is your new course? Tick one box only.

Sut un yw eich cwrs newydd? Ticiwch un bocs yn unig.

- Full time undergraduate
Cwrs israddedig amser llawn

Initial Teacher Training (ITT) courses

Cyrsiau Hyfforddiant Cychwynnol Athrawon (HCA)

- Flexible postgraduate ITT
HCA ôl-raddedig hyblyg
- Part-time undergraduate ITT
HCA israddedig rhan amser
- Part-time ITT
(excluding first degrees)
HCA rhan amser
(ac eithrio gradd gyntaf)
- Full-time postgraduate ITT
HCA ôl-raddedig amser llawn



Answer both questions / Atebwch y ddau gwestiwn

Number of weeks you will be studying full-time in academic year 2009/10.

Nifer yr wythnosau y byddwch yn astudio'n llawn amser ym mlwyddyn academaidd 2009/10.

Number of weeks you will be on full-time teaching practice in academic year 2009/10.

Nifer yr wythnosau y byddwch ar ymarfer dysgu llawn amser ym mlwyddyn academaidd 2009/10.

e You must provide a letter from your university or college confirming the number of weeks you will be on full-time study and full-time teaching practice during academic year 2009/10.

Rhaid i chi ddarparu llythyr o'ch prifysgol neu goleg yn cadarnhau nifer yr wythnosau y byddwch yn astudio'n amser llawn ac ar ymarfer dysgu amser llawn ym mlwyddyn academaidd 2009/10.

Other course types

Mathau eraill o gyrsiau

- Full-time distance learning
Dysgu o bell amser llawn
- Full-time foundation degree
Gradd sylfaen amser llawn
- Full-time involving a placement
(sandwich course)
Amser llawn yn cynnwys lleoliad
(cwrs rhyngosod)



Do you have a disability which prevents you from attending your university/college in person?

Oes gennych chi anabledd sydd yn eich rhwystro rhag mynychu eich prifysgol/ coleg yn bersonol? **Yes** **No**
Oes **Nac Oes**

e You must provide evidence that clearly shows you are unable to attend university or college in person for a reason which relates to your disability. Rhaid i chi ddarparu tystiolaeth sydd yn dangos yn glir na allwch fynychu'r brifysgol neu goleg yn bersonol am reswm yn ymwneud â'ch anabledd.

C1 Where will you live during the academic year 2009/10?
Ble byddwch chi'n byw ym mlwyddyn academaidd 2009/10?

Term 1 Living with parent Elsewhere or own home
Tymor 1 Byw gyda rhieni Rywle arall neu eich cartref eich hun

Term 2 Living with parent Elsewhere or own home
Tymor 2 Byw gyda rhieni Rywle arall neu eich cartref eich hun

C2 Term 3 Living with parent Elsewhere or own home
Tymor 3 Byw gyda rhieni Rywle arall neu eich cartref eich hun

Where will you spend most of your time studying in the academic year 2009/10?
Ble byddwch chi'n treulio'r rhan fwyaf o'ch amser yn astudio ym mlwyddyn academaidd 2009/10?

Term 1 University or college Study abroad Placement in the UK or abroad
Tymor 1 Prifysgol neu goleg Dramor Lleoliad yn y DU neu dramor

Term 2 University or college Study abroad Placement in the UK or abroad
Tymor 2 Prifysgol neu goleg Dramor Lleoliad yn y DU neu dramor

Term 3 University or college Study abroad Placement in the UK or abroad
Tymor 3 Prifysgol neu goleg Dramor Lleoliad yn y DU neu dramor

If you have ticked 'University or college' and/or 'Study abroad' for all 3 terms **go to h**

os ydych wedi ticio 'Prifysgol neu goleg' a/neu 'Dramor' i'r holl dymhorau, **ewch i h**

d1 Where will your placement be?
Ble bydd eich lleoliad?

Abroad UK Don't know
Dramor DU Ddim yn gwybod

If you 'Don't know', **go to e2**

os 'Ddim yn gwybod', **ewch i e2**

d2 If your placement is abroad, have you been accepted onto the ERASMUS exchange scheme?
Os bydd eich lleoliad dramor, ydych chi wedi cael eich derbyn ar y cynllun cyfnewid ERASMUS?

Yes No
Do Naddo

e1 Placement name and address, if known:
Enw a chyfeiriad y lleoliad, os ydych yn gwybod:

Postcode:
Côd post:

change of course
newid cwrs

e2

Is the placement:

A yw'r lleoliad:

paid

unpaid

yn lleoliad gyda thâl

yn lleoliad di-dâl

If you ticked 'unpaid', please indicate which type:

Os ydych wedi ticio "lleoliad di-dâl", ticiwch y math:

- a hospital, a Public Health Service Laboratory or a Primary Care Trust;
ysbyty, Labordy Gwasanaeth Iechyd Cyhoeddus neu Ymddiriedolaeth Gofal Sylfaenol;
- a Health Authority, Strategic Health Authority, Local Health Board, Special Health Authority, Health Board, Special Health Board or a Health and Social Services Board;
Awdurdod Iechyd, Awdurdod Iechyd Strategol, Bwrdd Iechyd Lleol, Awdurdod Iechyd Arbennig, Bwrdd Iechyd, Bwrdd Iechyd Arbennig neu Fwrdd Iechyd a Gwasanaethau Cymdeithasol;
- a Local Authority carrying out its duties relating to health, welfare or caring for children and young people, or a voluntary organisation providing facilities or carrying out similar activities;
Awdurdod Lleol yn cynnal ei ddyletswyddau yn ymwneud â iechyd, lles neu ofalu am blant a phobl ifanc, neu sefydliad gwirfoddol sy'n darparu cyfleusterau neu'n cynnal gweithgareddau tebyg;
- the prison or probation sector or after-care services;
sector y carcharau neu brofiannaeth neu wasanaethau ôl-ofal;
- a research institute; or
sefydliad ymchwil; neu
- an unpaid placement that is not listed above.
lleoliad di-dâl nad yw'n cael ei restru uchod.

f

Do you have to attend a place in the UK away from your main college as part of your medical or dental clinical training in the academic year 2009/10?

Oes rhaid i chi fynd i rywle yn y DU i ffwrdd o'ch prif goleg fel rhan o'ch hyfforddiant clinigol ar gwrs meddygaeth neu ddeintyddiaeth ym mlwyddyn academaidd 2009/10?

Yes
Oes

No
Nac oes

g

Have you been awarded a state-funded place on a dance and drama course at a privately-funded institution?

A gawsoch chi le gyda chyllid y wladwriaeth ar gwrs dawns a drama mewn sefydliad sy'n cael ei ariannu'n breifat?

Yes
Do

No
Naddo



If 'Yes', please send us the official letter offering you the place.

Os 'Do', anfonwch y llythyr swyddogol sy'n cynnig y lle i chi.

6

change of course tuition fee newid ffioedd dysgu'r cwrs

Give the full tuition fee amount that your university or college is charging for the course you will be studying in academic year 2009/10:

£

Rhowch swm ffioedd dysgu eich prifysgol neu goleg ar gyfer y cwrs y byddwch yn ei astudio ym mlwyddyn academaidd 2009/10:

If you wish to apply for a Tuition Fee Loan or wish to change the amount of Tuition Fee Loan you originally requested, you must complete a Tuition Fee Loan Request Form. You can download this form at www.studentfinancewales.co.uk. Alternatively, contact the Student Finance Wales Contact Centre on **0845 602 8845** to have one sent to you.

Os ydych eisiau gwneud cais am Fenthyciad Ffioedd Dysgu neu newid swm y Benthyciad Ffioedd Dysgu ar eich cais gwreiddiol, mae'n rhaid i chi lenwi Ffurflen Cais am Fenthyciad Ffioedd Dysgu. Gallwch lawrlwytho copi o'r ffurflen hon oddi ar ein gwefan yn www.cyllidmyfyrwrcymru.co.uk. Neu, cysylltwch â Chanolfan Gyswilt Cyllid Myfyrwyr Cymru ar **0845 602 8845** i drefnu iddynt anfon un atoch.

7

leaving your course or suspending your study gadael eich cwrs neu ohirio eich astudiaeth

Leaving/suspending study Gadael/gohirio eich astudiaeth

- a1** Did you begin your course? Yes No
Wnaethoch chi ddechrau eich cwrs? Do Naddo

If 'No', you should not complete any more of this form. Please sign and date the declaration on page 12.

Os 'Naddo', ddylech chi ddim llenwi dim mwy ar y ffurflen hon. Llofnodwch a dyddiwch y datganiad ar dudalen 12.

- a2** When did you leave or suspend study? DAY MONTH YEAR
DYDD MIS BLWYDDYN
Pryd wnaethoch chi adael neu ohirio'ch astudiaeth? [][] [][] [][][][]

- a3** Have you told your university or college that you have left your course? Yes No
Ydych chi wedi dweud wrth eich prifysgol neu goleg eich bod wedi gadael eich cwrs? Do Naddo

- a4** Do you plan to return to higher education? Yes No
Ydych chi'n bwriadu dychwelyd i addysg uwch? Ydw Nac ydw

If 'No' go to c

os 'Nac ydw' ewch i c

- a5** When do you plan to return? DAY MONTH YEAR
DYDD MIS BLWYDDYN
Pryd ydych chi'n bwriadu dychwelyd? [][] [][] [][][][]

leaving your course
or suspending your study

gadael eich cwrs neu ohirio eich astudiaeth

- a6 Do you plan to return to: the same course a different course
Ydych chi'n bwriadu dychwelyd i: yr un cwrs cwrs gwahanol

Please ensure that you have completed section 5 with details of your new course.
Gwnewch yn siŵr eich bod wedi rhoi manylion eich cwrs newydd yn adran 5.

Repeating study

- b Will you be repeating any period of study? Yes No
Fyddwch chi'n ail-wneud unrhyw gyfnod astudio? Byddaf Na fyddaf

If 'Yes', what period will be repeated?

Os 'Byddaf', pa gyfnod fyddwch chi'n ei ail-wneud?

- c Please give the reason for leaving your course or suspending your study.
A wnewch chi roi'ch rheswm dros adael eich cwrs neu ohirio'ch astudiaeth.

-  Please ensure that your university or college are made aware of the above change of circumstance.

Gwnewch yn siŵr bod eich prifysgol neu goleg yn gwybod am y newid amgylchiadau uchod.

Declaration

Our Data Protection Statement sets out who will use the information provided on this form and what they will use it for. Before signing this form please read our statement online at www.studentfinancewales.co.uk/dataprotection. Alternatively, you can request a copy by writing to the Student Loans Company (SLC) at 100 Bothwell Street, Glasgow or by calling our Student Finance Wales Contact Centre on 0845 602 8845.

If you cannot sign this form it must be signed on your behalf by your Power of Attorney. The Power of Attorney letter must be sent with this form before a signature from that Power of Attorney will be accepted.

- I confirm that, to the best of my knowledge and belief, the information I have given on this form is true and complete and I understand that if I have given my LA false information, or have not given them complete information, I may be refused financial support, or I may be prosecuted and my financial support withdrawn.
- I agree to give my LA any additional information they require to enable them to process my application, and agree to tell them immediately if my circumstances change in any way that might affect my entitlement to financial support.
- I understand that if I do not tell my LA about any change in my circumstances which may affect my entitlement, I may not be eligible to receive any outstanding instalments or payments that they have told me about, and that I may have to repay all or part of the financial support I have already received in the year.
- I agree in the event of receiving an overpayment of financial support, I am obligated to repay any of this overpayment in full.

Your full name
(in BLOCK CAPITALS):

Your signature:

Date:

DAY	MONTH	YEAR
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>

Datganiad

Mae ein Datganiad Diogelu Data yn nodi pwy fydd yn defnyddio'r wybodaeth a roddir ar y ffurflen hon ac i ba ddiben. Cyn llofnodi'r ffurflen hon, darllenwch ein datganiad ar-lein yn www.cyllidmyfyrwycymru.co.uk/diogeludata. Neu, fe gewch chi gopi trwy ysgrifennu at Gwmni Benthyciadau Myfyrwyr (SLC) yn 100 Bothwell Street, Glasgow neu trwy ffonio ein Canolfan Gyswilt Cyllid Myfyrwyr Cymru ar 0845 602 8845.

Os na allwch lofnodi'r ffurflen hon, rhaid i rywun sydd â Phŵer Atwrnai lofnodi ar eich rhan. Rhaid anfon y llythyr Pŵer Atwrnai gyda'r ffurflen hon cyn y gellir derbyn llofnod y sawl sydd â Phŵer Atwrnai.

- Rwy'n cadarnhau, hyd eithaf fy ngwybodaeth a'm cred, bod y wybodaeth a roddais ar y ffurflen hon yn gywir a chyflawn ac rwy'n deall os wyf wedi rhoi gwybodaeth ffug i'm ALI, neu nad wyf wedi rhoi gwybodaeth gyflawn iddynt, y gellir gwrthod rhoi cymorth ariannol i mi, neu y gellir fy erlyn ac y daw fy nghymorth ariannol i ben.
- Rwy'n cytuno i ddarparu unrhyw wybodaeth ychwanegol a fydd yn angenrheidiol fel y gall fy ALI brosesu fy nghais ac rwy'n cytuno i ddweud wrthynt ar unwaith os bydd f'amgylchiadau yn newid mewn unrhyw ffordd a allai effeithio ar fy hawl i gael cymorth ariannol.
- Rwy'n deall os na fyddaf yn dweud wrth fy ALI am unrhyw newid yn f'amgylchiadau, a all effeithio ar fy hawl, ei bod hi'n bosib na fyddaf yn gymwys i dderbyn unrhyw randaliadau neu daliadau dyledus y cefais wybod amdanynt ganddynt, ac y gallai fod angen i mi ad-dalu'r cyfan neu ran o'r cymorth ariannol a dalwyd i mi eisoes yn y flwyddyn.
- Rwy'n cytuno, petawn yn derbyn gordaliad cymorth ariannol, fod gorfodaeth arnaf i ad-dalu unrhyw ordaliad fel hyn yn llawn.

Eich enw llawn
(mewn PRIFLYTHRENNAU):

Eich llofnod:

Dyddiad:

DYDD	MIS	BLWYDDYN
<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/>	<input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/>